

# NORME SULLA SICUREZZA DI UTILIZZO



**A1.**  
Avvertenza caduta dalla scala

EN ISO 7010-W008



**A2.**  
Fare riferimento al libretto d'istruzioni

EN ISO 7010-M002



**A3.**  
Controllo visivo prima dell'uso



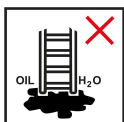
**A4.**  
Carico totale massimo



**A5.**  
Non utilizzare la scala su base non uniforme o non piana



**A6.**  
Non sporgersi



**A7.**  
Non montare la scala su un terreno sporco



**A8.**  
Numero massimo di utilizzatori



**A9.**  
Non salire e scendere se non si è rivolti verso la scala durante la discesa



**A10.**  
Mantenere una presa sicura sulla scala discesa



**A11.**  
Evitare le operazioni che richiedono un carico laterale sulla scala



**A12.**  
Non portare attrezzature pesanti o difficili da maneggiare mentre si usa la scala



**A13.**  
Non indossare calzature non adatte a salire sulla scala



**A14.**  
Non utilizzare la scala se non si è in buone condizioni

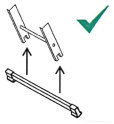


**A15.**  
Avvertenza pericolo elettrico. Identificare tutti i rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche, la scala ove si presentano rischi elettrici.

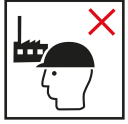
EN ISO 7010-W008



**A16.**  
Non usare la scala come ponte

**A17.**

Se la scala è fornita di barre stabilizzatrici, montarle prima dell'utilizzo

**A18.**

Scale per utilizzo domestico

**A19.**

Scale per utilizzo professionale

## 1. SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE

Il presente manuale d'uso e norme sulla sicurezza di utilizzo sono valide per le scale contemplate nello scopo e campo di applicazione della EN 131-1 e conformi ai requisiti della EN 131-1, EN 131-2 e della EN 131-4 per quanto riguarda le scale trasformabili e multiposizione con cerniere, EN 131-6 per le scale telescopiche e della EN 131-7 per le scale mobili con piattaforma e scale a castello.

## 2. RAGIONI DEGLI INCIDENTI

Il seguente è un elenco, non esaustivo, dei pericoli e degli esempi delle relative cause, che costituiscono ragioni frequenti per gli incidenti che si verificano durante l'uso delle scale e su cui si basano le informazioni contenute nelle presenti istruzioni.

### a) Perdita di stabilità:

1. scelta non corretta della scala (come troppo corta, non idonea per il compito);
2. posizione non corretta della scala (come angolazione non corretta di una scala di appoggio o apertura non completa di una scala doppia);
3. scivolamento verso l'esterno dal fondo (il fondo della scala si allontana dalla parete);
4. scivolamento laterale, caduta laterale e ribaltamento (sporgendosi o per fragilità della superficie di contatto superiore);
5. caduta laterale;
6. condizione della scala (per esempio, piedini antiscivolamento mancanti);
7. scendere in quota dalla scala non assicurata;
8. condizioni del suolo (per esempio, terreno morbido e instabile, pendenze, superfici scivolose o superfici solide sporche);
9. condizioni climatiche avverse (per esempio, vento);
10. collisione con la scala (per esempio da parte di un veicolo o una porta);

### b) Movimentazione:

1. trasferimento della scala nella posizione di lavoro;
2. montaggio e smontaggio della scala;
3. trasporto di oggetti sulla scala.

### c) Scivolamento, inciampo e caduta dell'utilizzatore:

1. calzature inadatte;
2. pioli o gradini sporchi;
3. azioni non sicure dell'utilizzatore (come salire la scala a 2 pioli per volta, scendere scivolando lungo i montanti).
4. condizioni del suolo (per esempio, terreno morbido e instabile, pendenze, superfici scivolose o superfici solide sporche);

### d) Cedimento strutturale della scala:

1. condizione della scala (per esempio, montanti danneggiati, usura);
2. sovraccarico della scala.
3. uso non previsto

### e) Pericoli di natura elettrica:

1. scelta non corretta del tipo di scala per i lavori elettrici;
2. operazioni inevitabili su parti sotto tensione (per esempio, ricerca guasti);
3. collocazione delle scale troppo vicine ad apparecchiature elettriche sotto tensione (come linee elettriche aeree);
4. danni ad apparecchiature elettriche (per esempio, coperture o isolamento di protezione) causati dalle scale;

## 3. MARCATURA

### 3.1 IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO!

ATTENZIONE: Leggere tutti i dati riportati negli adesivi posti sulla scala, facendo ben alla portata e all'altezza massima di utilizzo e le istruzioni riportate nella pagina dell'articolo da voi acquistato. Faraone Industrie SpA, nel realizzare i propri prodotti e nel redigere il seguente manuale d'uso e manutenzione, si basa sulle seguenti norme e leggi: D.Lgs. 81 - EN131-3.

### 3.2 TARGA DI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO

		ALTEZZA H min 5555 H max 4680 n° of elements 4	PORTATA 
ARTICOLO	NUMERO DI SERIE	NORMA DI RIFERIMENTO	INCLINAZIONE 



### 3.3 IDENTIFICAZIONE DELLA SCALA!

Per qualsiasi comunicazione con il costruttore o con i centri assistenza FARAONE, citare sempre il numero di serie e il codice articolo riportato nell'adesivo posto sul montante della scala.

### 3.4 NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA

Alla consegna della scala verificare se ci sono danni o parti mancanti. In questo caso informare lo spedizioniere e la Faraone.

1. Scala
2. Base stabilizzante o altri dispositivi in dotazione
3. Sacchetto accessori (in base alla tipologia della scala acquistata).
4. Manuale d'uso

**ATTENZIONE: LE SCALE VANNO CONTROLLATE OGNI 100 ORE E PRIMA DI OGNI UTILIZZO.**

Prima visione delle disposizioni generali sopracitate l'utente, prima dell'utilizzo della scala, deve identificare il modello acquistato e seguire le relative istruzioni d'uso.

L'Ufficio Tecnico della Faraone é a Vostra disposizione per chiarimenti e consigli: +39 0861.77221

### 3.5 SCALE DI APPOGGIO

Le informazioni di base sono riportate, sotto forma di pittogrammi ben visibili, su tutte le scale progettate per essere utilizzate come scale di appoggio.



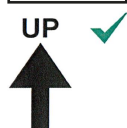
**A20.**  
Le scale in appoggio vanno utilizzate all'angolo corretto di appoggio



**A21.**  
Le scale in appoggio a gradini devono essere utilizzate con i gradini in posizione orizzontale



**A22.**  
Le scale utilizzate per accedere ad un livello più alto devono estendersi di almeno 1 m oltre il punto di arrivo



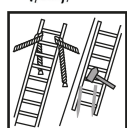
**A23.**  
Usare la scala con l'orientamento indicato



**A24.**  
Non poggiare la scala su superfici non idonee



**A25.**  
Non sostare sui 3 pioli più alti di una scala d'appoggio



**A26.**  
Assicurare la sommità ed il fondo della scala

### 3.6 SCALE DOPPIE

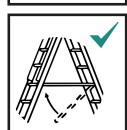
Le informazioni di base sono riportate, sotto forma di pittogrammi:



**A27.**  
Non scendere dal lato di una scala doppia su un'altra superficie



**A28.**  
Aprire completamente la scala prima dell'uso



**A29.**  
Usare la scala solo con i dispositivi di sicurezza bloccati



**A30.**  
Le scale doppie non devono essere utilizzate come scale d'appoggio, a meno che non siano state progettate specificatamente



**A31.**  
Non sostare sui due gradini più alti di una scala doppia senza piattaforma e guarda-corpo



**A32.**  
Non sostare su una superficie non progettata per tale uso

EN ISO 7010-P024


### 3.7 SCALE MOVIBILI CON PIATTAFORMA

Le informazioni di base sono riportate, sotto forma di pittogrammi:

-  **A33.**  
Non scendere dal lato della scala mobile con piattaforma su un'altra superficie
-  **A28.**  
Aprire completamente la scala prima dell'uso
-  **A29.**  
Usare la scala solo con i dispositivi di sicurezza bloccati
-  **A32.**  
Non sostare su una superficie non progettata per tale uso
- EN ISO 7010-P024
-  **A34.**  
Utilizzare solo con stabilizzatore (se parte della scala)
-  **A35.**  
Utilizzare solo con zavorra (se parte della scala)
-  **A36.**  
Utilizzare solo con i freni attivati (se parte della scala)
- STOP**
-  **A37.**  
Non utilizzare all'esterno scale che non siano destinate a questo scopo.




### 3.8 SCALE DI APPOGGIO A SFILLO

Le informazioni di base sono riportate, sotto forma di pittogrammi:

-  **A38.**  
I dispositivi di bloccaggio devono essere controllati e completamente assicurati prima dell'uso

### 3.9 SCALE TELESCOPICHE

Le informazioni di base sono riportate, sotto forma di pittogrammi:

-  **A39.**  
Tutti i meccanismi di bloccaggio devono essere controllati e bloccati prima dell'uso
-  **A40.**  
Non infilare le mani/dita tra i pioli
-  **A41.**  
Non salire sull'ultimo metro di una scala telescopica

### 3.10 ALTRE INFORMAZIONI SULLE MARCATURE PER TUTTE LE SCALE

Altre informazioni sono fornite sotto forma di testo:

- identità e indirizzo del produttore e/o del distributore;
- tipo di scala (descrizione del tipo, numero e lunghezza delle parti, lunghezza massima della scala in uso);
- classificazione di uso professionale o non professionale come specificato nella EN 131-2

### 3.11 SIMBOLI DELLE INFORMAZIONI AGGIUNTIVE DI SICUREZZA

I simboli delle informazioni aggiuntive di sicurezza hanno lo scopo di istruire l'utilizzatore di una scala su ciò che è necessario e ciò che non è ammesso per un uso sicuro della scala, al fine di evitare incidenti, per esempio caduta dalla scala. "Richiesto" è indicato da un segno di spunta verde e "Non ammesso" è indicato da una X rossa.

## 4. ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE

### 4.1 GENERALITÀ

Ogni scala è accompagnata dalle istruzioni di base, nella lingua del Paese in cui la scala è venduta. Il testo delle istruzioni è accompagnato da schemi o figure.

Le istruzioni sono presentate anche nel sito web del fabbricante: [www.faraone.com](http://www.faraone.com).

### 4.2 PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi di essere in condizioni fisiche che consentano l'uso della scala. Alcune condizioni mediche, assunzione di farmaci, o abuso di alcol o droghe potrebbero rendere l'uso della scala non sicuro;
- se si trasporta la scala su un portapacchi o in un autocarro, assicurarsi che sia correttamente posizionata per evitare danni;
- ispezionare la scala dopo la consegna e prima del primo utilizzo per verificare le condizioni e il funzionamento di ogni sua parte;
- controllare visivamente che la scala non sia danneggiata e che possa essere utilizzata in modo sicuro all'inizio di ogni giornata di lavoro;
- per gli utilizzatori professionali è richiesta un'ispezione periodica regolare;
- assicurarsi che la scala sia adatta all'impiego specifico;
- non utilizzare scale danneggiate;
- rimuovere dalla scala ogni traccia di sporcizia, come vernice fresca, fango, olio o neve;
- prima di utilizzare una scala sul luogo di lavoro, dovrebbe essere eseguita una valutazione del rischio in conformità alla legislazione del Paese di utilizzo.

### 4.3 COLLOCAZIONE E MONTAGGIO DELLA SCALA

- La scala deve essere montata nella posizione corretta, ovvero con la corretta angolazione per una scala di appoggio (angolo di inclinazione circa 1:4), con i pioli o i gradini orizzontali e completamente aperta per una scala doppia;
- i dispositivi di ritenuta, se previsti, devono essere completamente bloccati prima dell'uso;
- la scala deve trovarsi su una base piana, orizzontale e non mobile;
- una scala di appoggio dovrebbe appoggiarsi contro una superficie piana e non fragile ed essere assicurata prima dell'uso, per esempio legandola o utilizzando un dispositivo di stabilizzazione adatto;
- la posizione della scala non deve mai essere modificata dall'alto;
- quando si posiziona la scala tenere conto del rischio di collisione con la stessa, per esempio di pedoni, veicoli o porte. Assicurare le porte (non le uscite antincendio) e le finestre, quando possibile, nell'area di lavoro;
- identificare tutti i rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte;
- la scala deve poggiare sui piedi e non sui pioli o sui gradini;
- la scala non deve essere collocata su superfici scivolose (come ghiaccio, superfici lucide o superfici solide molto sporche), a meno che non vengano adottate misure idonee a evitare lo scivolamento della scala o assicurare una sufficiente pulizia delle superfici sporche.

### 4.4 USO DELLA SCALA

- Non superare il carico totale massimo per il tipo di scala;
- non sporgersi; la fibbia della cintura dell'utilizzatore (ombelico) dovrebbe trovarsi all'interno dei montanti ed entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo durante tutta l'operazione;
- non lasciare la scala per accedere ad un altro luogo in quota senza una sicurezza supplementare, come un sistema di legatura o un adatto dispositivo di stabilizzazione;
- non utilizzare le scale doppie per accedere a un altro livello;
- non sostare sui tre gradini/pioli più alti di una scala di appoggio;
- non sostare sui due gradini/pioli più alti di una scala doppia senza piattaforma e guarda-corpo;
- non sostare sui quattro gradini/pioli più alti di una scala doppia con tronco a sbalzo all'estremità superiore o comunque oltre il vertice della forbice. Usare il tronco a sbalzo solo come appiglio per le mani;
- le scale dovrebbero essere utilizzate soltanto per lavori leggeri di breve durata;
- utilizzare scale non conduttive per effettuare lavori su parti elettriche sotto tensione;
- non utilizzare la scala all'esterno, in condizioni climatiche avverse come vento forte;
- adottare precauzioni per evitare che i bambini possano giocare sulla scala;
- assicurare le porte (non le uscite antincendio) e le finestre, quando possibile, nell'area di lavoro;
- rivolgersi verso la scala per la salita e la discesa;
- mantenere una presa sicura sulla scala durante la salita e la discesa;
- non usare la scala come ponte;
- indossare calzature adatte per salire sulla scala;
- evitare eccessivi carichi laterali, per esempio durante la perforazione di mattoni e cemento;
- non trascorrere periodi prolungati su una scala senza regolari pause (la stanchezza costituisce un rischio);
- le scale di appoggio utilizzate per accedere a un livello più alto dovrebbero estendersi di almeno 1 m oltre il punto di arrivo;
- le attrezzature che si portano durante l'uso di una scala dovrebbero essere leggere e maneggevoli;
- evitare operazioni che richiedano l'applicazione di un carico laterale sulle scale doppie, per esempio la perforazione di materiali solidi, come mattoni o cemento, su un lato;
- mantenere un appiglio mentre si lavora da una scala, oppure adottare altre precauzioni di sicurezza qualora questo non sia possibile;
- la lunghezza della scala non deve essere aumentata legando insieme più scale o fissando delle prolunghie sui montanti;
- non usare come appoggio una scala doppia (cosiddetta a forbice).

## 4.5 RIPARAZIONE, MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale competente, rivolgendosi presso il centro assistenza FARAONE: +39 0861.772221 - [info@faraone.com](mailto:info@faraone.com). La pulizia delle scale deve essere eseguita con panno inumidito in acqua o alcool.

Le scale devono essere immagazzinate in ambienti asciutti e al riparo da intemperie. Le scale di o contenenti materiali di termoplastica, termoindurente e plastica rinforzata, dovrebbero essere immagazzinate al riparo dalla luce solare diretta.

Le scale di legno dovrebbero essere immagazzinate in un luogo asciutto e non devono essere rivestite con vernici opache e resistenti ai vapori.

## 4.6 DEMOLIZIONE DELLE SCALE

Le scale non devono essere disperse nell'ambiente, ma consegnate negli appositi centri di raccolta autorizzati.

# SCALA A FORBICE PROFESSIONALE



ARTICOLI REALIZZATI	
LADY	LADY3 - LADY4 - LADY5 - LADY6 - LADY7 - LADY8 - LADY9
DOMUS	SDOMUS03 - SDOMUS04 - SDOMUS05 - SDOMUS06 - SDOMUS07 - SDOMUS08 - SDOMUS09 - SDOMUS10 - SDOMUS12

1. Aprire la scala sino a che il ripiano appoggi e che la cinghia di sicurezza sia in tensione.
2. Posizionare la scala.
3. Per scale con altezza superiore ai 2 mt., ancorare la scala ad una struttura solida per evitare il pericolo di ribaltamento.
4. A questo punto la scala è pronta per l'utilizzo.

**ATTENZIONE VERIFICARE L'INTEGRITÀ DELLA CINTA PRIMA DELL'UTILIZZO.**

